

# ¿QUIÉN SOY YO?

Season 2, episode 1

Hola. Me llamo Camila Bates y soy la Small Town Spanish Teacher, o la maestra de español del pueblo pequeño. Soy una mujer y mi pronombre es ella. Tengo treinta y nueve años (39). No soy vieja, pero no soy joven tampoco. Mi cumpleaños es el veintidós (22) de marzo. Celebro mi cumpleaños con mi familia.

Hello. My name is Camilla Bates and I am the Small Town Spanish Teacher. I am a woman and my pronoun is she. I am 39 years old. I am not old, but I am not young either. My birthday is March 22. I celebrate my birthday with my family.

Soy maestra, o profesora, de español en el estado de Colorado en los Estados Unidos. Vivo en Colorado con mi esposo y dos hijos. Vivo en Colorado, pero no soy de Colorado. Originalmente soy del estado de Minnesota. Pero ahora vivo y enseño en Colorado.

I am a teacher, or professor, of Spanish in the state of Colorado in the United States. I live in Colorado with my husband and two sons. I live in Colorado, but I am not from Colorado. I am originally from Minnesota. But now I live and teach in Colorado.

Vivo en un pueblo pequeño. Me gusta vivir en un pueblo pequeño. No me gusta vivir en una ciudad grande. Me gusta visitar las ciudades, pero no quiero vivir en una ciudad. Prefiero el pueblo pequeño porque es muy tranquilo.

I live in a small town. I like living in a small town. I don't like living in a big city. I like to visit cities, but I don't want to live in a city. I prefer a small town because it is very chill.

Soy maestra en una escuela pequeña. Me gusta ser maestra en una escuela pequeña. No me gustan las escuelas enormes. Prefiero las escuelas pequeñas porque reconozco a prácticamente todos los estudiantes.

I am a teacher in a small school. I like being a teacher in a small school. I don't like huge schools. I prefer small schools because I recognize practically all the students.

Tengo dieciséis años de experiencia de enseñar el español. Enseño el español en la escuela secundaria y también en la universidad. Mis estudiantes me llaman «Profe Bates».

I have 16 years of experience teaching Spanish. I teach Spanish in high school and also in college. My students call me "Profe Bates".

Soy maestra de español, pero también soy estudiante del español. No soy hablante nativa del español. Yo empecé a estudiar el lenguaje de español en la escuela cuando tenía catorce (14) años. Ahora enseño el español, pero también continúo a aprender el español. Leo en español. Miro programas como películas y telenovelas en español. Escucho a la música latina en español. Practico el español con amigos. Me gusta mucho el español. Me gusta el lenguaje y me gusta la cultura.

I am a Spanish teacher, but I am also a Spanish student. I am not a native Spanish speaker. I started studying the Spanish language in school when I was 14. Now I teach Spanish, but I also keep learning Spanish. I read in Spanish. I watch programs like movies and soap operas in Spanish. I listen to latin music in Spanish. I practice Spanish with my friends. I like Spanish a lot. I like the language and I like the culture.

En adición a ser maestra y estudiante, también soy autora. Me gusta escribir libros. Yo escribo los libros para mis estudiantes. Yo escribo los libros para enseñar el español. Mis estudiantes leen mis libros. Ellos dicen que soy una autora buena. Mi primer libro publicado se llama «La tutora de español». Es un poco avanzado. Tengo un libro más básico que se llama «Soy Carlos». Para «Soy Carlos», soy autora e ilustradora. Mis ilustraciones son muy básicas porque ¡no soy artista! No tengo talento de dibujar. Tengo los libros, pero tengo más cuentos, o historias. Escribo muchos cuentos en español para mis clases y para mi podcast.

In addition to being a teacher and student, I am also an author. I like to write books. I write books for my students. I write books to teach Spanish. My students read my books. They say I am a good author. My first published book is called “La tutora de español” (The Spanish Tutor). It is a little advanced. I have a more basic book called “Soy Carlos” (I am Carlos). For “Soy Carlos”, I am an author and illustrator. My illustrations are very basic because I am not an artist! I am not talented in drawing. I have books, but I have more stories. I write a lot of stories in Spanish for my classes and for my podcast.

A veces, soy actriz. Me gusta mucho actuar. En la universidad, yo tomé muchas clases de teatro. Me gusta especialmente la improvisación. Uso mis habilidades de actuar en mi clase. Soy muy animada y expresiva y actúo mis cuentos.

Sometimes I am an actress. I like acting a lot. In college I took a lot of theater classes. I especially like improvisation. I use my acting abilities in my class. I am animated and expressive and I act out my stories.

También soy cantante. Me gusta mucho cantar. Canto muchas canciones. Canto en producciones del teatro. Canto karaoke con mis amigos. Canto con la radio en el coche. Canto a mis hijos en la noche. Canto en la ducha cuando me lavo el pelo. Canto también en la iglesia.

I am also a singer. I like to sing a lot. I sing a lot of songs. I sing in theater productions. I sing karaoke with my friends. I sing with the radio in the car. I sing to my kids at night. I sing in the shower when I wash my hair. I also sing in church.

Voy a la iglesia los domingos. Soy una persona religiosa. Creo en Dios. Leo la biblia. Mi vida religiosa es muy importante para mi.

I go to church on Sundays. I am a religious person. I believe in God. I read the Bible. My religious live is very important to me.

En casa, soy esposa y madre. Mi esposo y yo celebramos diecisiete (17) años de matrimonio en agosto. Tenemos dos hijos. Yo ayudo a mis hijos con sus clases y estudios. Yo ayudo a mi esposo con su trabajo. Yo no ayudo a mi familia con la comida. No soy chef. Paso mucho tiempo con mi familia. Nosotros exploramos las montañas y acampamos. Mi familia es muy importante para mi.

At home, I am a wife and mother. My husband and I celebrated 17 years of marriage in August. We have two sons. I help my sons with their classes and studies. I help my husband with his work. I don't help my family with food. I am not a chef. I spend a lot of time with my family. We explore the mountains and camp. My family is very important for me.

Mis amigos también son muy importantes para mi. Soy una amiga amable. Yo quiero apoyar a mis amigos. Yo celebro sus éxitos, o momentos buenos. Yo escucho a sus problemas. Cuando necesitan o quieren ayuda, yo ayudo. Cuando necesitan amor, yo les abrazo. Cuando necesitan compañía, yo les visito. Cuando necesitan una aventura, yo exploro con ellos.

My friends are also very important to me. I am a kind friend. I want to help my friends. I celebrate their successes, or good moments. I listen to their problems. When they need or want help, I help. when they need love, I hug them. When they need company, I visit them. When they need an adventure, I explore with them.

Soy aventurera. Me gusta explorar la naturaleza. Camino mucho en las montañas. Camino por millas y millas para ver lagos alpinos, cascadas, flores y animales. En adición a caminar, esquío. Hago el esquí nórdico. A veces, explorar es difícil. Unos caminos son muy largos y complicados. En el invierno, hace mucho frío cuando esquío. Prefiero estar donde no hay muchas personas porque me gusta la tranquilidad. Uso mi tiempo en la naturaleza para calmarme, reflexionar y desconectar.

I am an adventurer. I like to explore nature. I walk a lot in the mountains. I walk for miles and miles to see alpine lakes, waterfalls, flowers and animals. In addition to walking, I ski. I go nordic skiing. Sometimes exploring is difficult. Some roads are long and complicated. In winter it is very cold when I ski. I prefer being where there are not many people because I like the tranquility. I use my time in nature to calm down, reflect, and disconnect.

Soy viajera. Me gusta visitar otros estados y otros países. No tengo mucho dinero, entonces no viajo mucho. Pero, cuando tengo la oportunidad de visitar otro lugar – una ciudad, estado o país – yo voy. Cuando no es posible viajar, yo veo programas de viajar en la televisión. Me gusta aprender de otras culturas y pienso que es importante.

I am a traveller. I like visiting other states and other countries. I don't have a lot of money, so I don't travel much. But when I have the opportunity to visit another place - a city, state, or country - I go. When travel isn't possible, I watch travel programs on TV. I like learning about other countries and I think it is important.

Tengo muchos roles en mi vida personal y profesional. ¿Qué son los roles de usted? ¿Quién es usted?

I have a lot of roles in my personal and professional life. What are your roles? Who are you?

## Simple Stories in Spanish. Season 2, episode 1: *¿Quién soy yo?*



You can find this and more stories at [smalltownspanishteacher.com](http://smalltownspanishteacher.com) This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.